

RULE 54

Circumstanțiala de timp

Un timp prezent în regentă este urmat de un timp prezent în circumstanțiala de timp.

Ex: When I have some days off, I go to the mountains.

Unui viitor în regentă îi corespunde un prezent în temporală, pentru a exprima simultaneitatea acțiunilor:

Ex. While you are getting ready, I'll make a telephone call.

Un prezent sau Present Perfect pentru anterioritate:

Ex: After the film is over, we'll go for a walk.

(După ce va termina filmul, vom face o plimbare.)

Ex. I'll help you as soon as I have finished my homework.
Te voi ajuta de îndată ce voi fi terminat lecțiile

ATENȚIE!

La diferența dintre română (vb. din temporală este la viitor sau prezent) și engleză (vb. este la prezent sau Present Perfect):
Te voi ajuta de îndată ce îmi voi (fi) termina(t) lecțiile.

Un predicat la un timp trecut în propoziție principală are Past Tense în prop. temp. pt. expr. simultaneitate:

Ex: When I left for school this morning, it was raining heavily.
și Past Perfect pt. anterioritate.

Ex: They left the classroom as soon as they have finished their papers.

Aceste reguli sunt valabile când predicatul prop. regente este la viitor în trecut (Future in the Past)

Ex: I told you I would call on you { as soon as } I had finished the book.
when I had some spare time.

În lb. rom. se fol. viitorul în temporală pe când în lb. engl. numai Past Tense sau Past Perfect.

Când verbul din prop. regentă este la modul condițional, verbul din circumstanțiala de timp este la Past Tense.

Ex: I would try to call on you before you went away.

NOTA: Dat. sensului, AFTER poate fi urmat de Past Tense sau de Past Perfect pt. a exprima anterioritatea acțiunii din circumstanțiala de timp față de acțiunea din prop. principală.

He rang up all his friends after he returned from the trip.

In mod similar UNTIL/TILL pot fi urmate de Part Tense sau de Past Perfect in subordonata de timp.

He didn't leave until he ^{had} received a definite answer.

WHEN este format de Past Tense pt. a indica:

→ simultaneitatea acțiunilor din cele 2 prop. (when = at that moment)

→ succesiunea imediată a celorlalte 2 act. (as soon as)

WHEN este urmat de Past Perfect pt. a arata ca actiunea din subordonata de timp o precede pe cea din principala.

We paid for the materials when the company had delivered them
(WHEN = AFTER)